

Università Iuav di Venezia

ARCHIVIO GENERALE DI ATENEO

la presente copia, composta di n. 4 fogli,
è conforme all'originale presente presso
questo ufficio.

Venezia,
il responsabile Monica Marzotto

unico ESEMPLARE originale
Università Iuav di Venezia - Archivio Generale
REPERTORIO CONTRATTI
Repertorio n. 8571 2012
Prot. n. 8794 del 5/06/2012
Anno 2007 Tit. III Cl. 12 Fasc. 21.96

UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA (FACOLTÀ DI ARCHITETTURA)

“UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DEL ECUADOR”

PREMESSO

Che il seguente atto esprime la volontà delle due Università contraenti di sviluppare una cooperazione culturale, scientifica e pedagogica, a tal fine

tra

La Universidad Internacional del Ecuador, rappresentata dal Prof. Pablo Barriga Cordero, in qualità di Direttore delle Relazioni Internazionali dell'Università medesima, che interviene nel presente atto in virtù dei poteri a lui conferiti

E

La Facoltà di Architettura dell'Università IUAV Di Venezia rappresentata dal Rettore Prof. Amerigo Restucci, che interviene nel presente atto in virtù dei poteri a lui conferiti

SI CONCORDA E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART.1

Dichiarazione di intenti

Le Università, Universidad Internacional del Ecuador e l'Università IUAV Di Venezia (di seguito definite per brevità Università), concordano di attivare una politica di cooperazione nei seguenti ambiti:

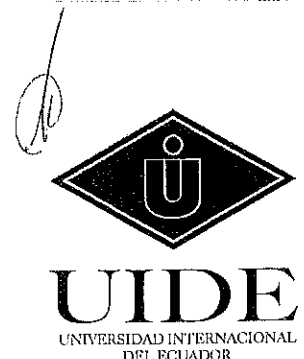
- cooperazione scientifica e culturale;
- scambio di studenti in tutti i cicli di insegnamento universitario e post-universitario;
- scambio di docenti, ricercatori e di personale tecnico ed amministrativo.

Le Università convengono di apportare il proprio sostegno scientifico e materiale nell'ambito di tali attività, e di nominare un docente responsabile dell'attuazione del programma di cooperazione; tale collaborazione verrà effettuata per la Universidad Internacional dal Prof. Pablo Barriga Cordero Direttore de RR.II. y PP e per l'Università Iuav di Venezia dal Prof. Aldo Aymonino.

Educación de calidad para una vida exitosa.

RIN-230

Campus Quito: Av. Simón Bolívar y Av. Jorge Fernández s/n. Teléfonos: (593 2) 2985 600, 2985 601 y 2985 602
Educación a Distancia: Av. Eloy Alfaro N52-85 y José Félix Barreiro. Teléfonos: 298 5621
Sede Guayaquil: Av. Juan Tanca Marengo Km. 2 1/2 y Av. Las Aguas. Teléfono: 04 2887 200 ext.170
Sede Loja: Av. Manuel Agustín Aguirre y Mercadillo. Teléfono: 07 2577 046
Sede Galápagos: Puerto Ayora: Enrique Fuentes entre Av. Baltra y Bolívar Naveda. Teléfono: 05 2526 326



ART. 2

Cooperazione scientifica e culturale

Le due Università saranno guidate, nella cooperazione scientifica, da un mutuo interesse e da un desiderio comune di contribuire al futuro sviluppo di una collaborazione scientifica e culturale.

A tal fine le Parti individuano le seguenti forme di collaborazione:

- a) sviluppo di ricerche comuni nei campi di reciproco interesse;
- b) inviti reciproci di docenti e ricercatori per l'apprendimento, l'insegnamento e lo scambio di esperienze nell'ambito della ricerca scientifica;
- c) partecipazione a convegni scientifici, simposi e seminari su invito dell'Università organizzatrice;
- d) scambio di esperienze e di informazioni nell'ambito dei programmi di insegnamento e nel campo dei metodi e delle tecniche scientifiche;
- e) scambio di pubblicazioni scientifiche;
- f) contatti tra studenti e organizzazioni studentesche in occasione di eventuali scambi culturali e scientifici.
- g) Creazione di progetti

Entrambe le Università si impegneranno a favorire lo scambio di docenti e ricercatori e l'organizzazione di conferenze.

Le Università favoriranno altresì la cooperazione tra le rispettive biblioteche e tra i Centri di documentazione scientifica.

Le spese di viaggio sostenute dai partecipanti alle iniziative di cui al presente Accordo, saranno a carico dell'Università di origine (Facoltà/Dipartimento/Struttura proponente); resta inteso che le Parti provvederanno a stipulare apposite convenzioni attuative del presente Accordo all'interno delle quali verranno quantificati gli eventuali oneri finanziari a carico delle singole Università.

ART. 3

Scambio di studenti

Le Università concordano di effettuare uno scambio reciproco di studenti. Le Parti si impegnano ad accogliere un certo numero di studenti interessati ad approfondire materie comprese nei programmi di qualsiasi livello (corsi di laurea di primo e secondo livello, master, dottorato di ricerca) per un periodo da concordare presso l'Università ospitante.:

Educación de calidad para una vida exitosa.

RIN-231

Campus Quito: Av. Simón Bolívar y Av. Jorge Fernández s/n. Teléfonos: (593 2) 2985 600, 2985 601 y 2985 602

Educación a Distancia: Av. Eloy Alfaro N52-85 y José Félix Barreiro. Teléfonos: 298 5621

Sede Guayaquil: Av. Juan Tanco Marengo Km. 2 1/2 y Av. Las Aguas. Teléfono: 04 2887 200 ext.170

Sede Loja: Av. Manuel Agustín Aguirre y Mercadillo. Teléfono: 07 2577 046

Sede Galápagos: Puerto Ayora: Enrique Fuentes entre Av. Baltra y Bolívar Naveda. Teléfono: 05 2526 326



Ciascuna delle due Università offrirà agli studenti un adeguato programma di studi, che potrà essere riconosciuto dall'Università di origine ai fini del conseguimento del titolo di studio finale.

Le Università si adopereranno per facilitare la sistemazione degli studenti presso residenze universitarie o altri alloggi adeguati.

Le spese di vitto e alloggio saranno a totale carico degli studenti partecipanti alle iniziative contenute all'interno del presente Accordo.

Gli studenti verranno regolarmente iscritti per tutto il periodo di soggiorno, presso l'Università di accoglienza secondo specifiche disposizioni in vigore in ciascun Ateneo e saranno esentati dal pagamento delle tasse universitarie presso l'Università di accoglienza mentre ne saranno obbligati al pagamento presso l'Università di provenienza.

Gli studenti saranno selezionati sulla base del loro merito accademico e della conoscenza della lingua del Paese ospitante. La selezione degli studenti è di competenza esclusiva dell'Università inviante, che dovrà verificare che le conoscenze linguistiche necessarie a tale scambio siano effettivamente sufficienti.

Gli studenti in visita sono soggetti alle stesse disposizioni valide per tutti gli altri studenti dell'Università ospitante.

Gli studenti che prendono parte ai Programmi oggetto del presente Accordo sono tenuti a rispettare le norme in materia assicurativa ed in particolare le disposizioni in materia di obbligatorietà dell'assicurazione medica.

ART. 4

Scambio di docenti

Le Parti concordano di effettuare scambi reciproci di docenti. I dettagli relativi a tali accordi saranno negoziati al momento opportuno sulla base dei rispettivi regolamenti istituzionali e delle necessarie procedure di approvazione.

Eventuali spese di viaggio sostenute dai partecipanti alle iniziative di cui al presente Accordo, saranno a carico della struttura proponente presso l'Università di origine; resta inteso che le Parti provvederanno a stipulare apposite convenzioni attuative del presente Accordo all'interno delle quali verranno quantificati gli eventuali oneri finanziari a carico delle singole strutture proponenti.

I risultati tecnico-scientifici ottenuti nell'ambito del presente programma di

Educación de calidad para una vida exitosa.

RIN-232

Campus Quito: Av. Simón Bolívar y Av. Jorge Fernández s/n. Teléfonos: (593 2) 2985 600, 2985 601 y 2985 602

Educación a Distancia: Av. Eloy Alfaro N52-85 y José Félix Barreiro. Teléfonos: 298 5621

Sede Guayaquil: Av. Juan Tanca Marengo Km. 2 1/2 y Av. Las Aguas. Teléfono: 04 2887 200 ext.170

Sede Loja: Av. Manuel Agustín Aguirre y Mercadillo. Teléfono: 07 2577 046

Sede Galápagos: Puerto Ayora: Enrique Fuentes entre Av. Baltra y Bolívar Naveda. Teléfono: 05 2526 326



UIDE
UNIVERSIDAD INTERNACIONAL
DEL ECUADOR

cooperazione spettano, salvo diverso accordo, in co-proprietà a entrambe le Università, che si impegnano a proteggerli e a valorizzarli, secondo le norme di diritto industriale dei rispettivi ordinamenti. Ciascuna Università si impegna inoltre a prevenire ogni pretesa che possa derivare da eventuali diritti rivendicabili dal personale di propria afferenza, o da soggetti in contatto con esso, onde consentire una più agevole negoziabilità dei risultati ottenuti.

ART. 5

Durata e lingua dell'Accordo

Il presente Accordo ha validità di cinque (5) anni dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato mediante espressa manifestazione di volontà degli organi accademici delle due Università. L'Accordo potrà essere disdetto da ciascuna delle due Università mediante comunicazione sottoscritta dal Legale rappresentante dell'Università da trasmettere con almeno sei mesi di anticipo. Le notifiche di disdetta non interferiranno con le attività di scambio studentesco già intraprese o approvate da una o entrambe le Istituzioni. L'Accordo potrà essere modificato o integrato di comune accordo tra le due Università contraenti.

Il presente Accordo viene redatto e sottoscritto in lingua italiana. Le due Parti riceveranno una copia originale dell'accordo siglato da entrambe.

Letto, confermato e sottoscritto

Università IUAV Di Venezia

il Rettore

Prof. Amerigo Restucci

Data..... 01/10/2012

Firma.....



Universidad Internacional del Ecuador

Il Rettore

Econ. Marcelo Fernández Sánchez

Il Direttore di Relazioni Internazionali

Prof. Pablo Barriga Cordero

Data.....

Firma.....

Firma.....

Educación de calidad para una vida exitosa.

RIN-233



UIDE
UNIVERSIDAD INTERNACIONAL
DEL ECUADOR

Campus Quito: Av. Simón Bolívar y Av. Jorge Fernández s/n. Teléfonos: (593 2) 2985 600, 2985 601 y 2985 602

Educación a Distancia: Av. Eloy Alfaro N52-85 y José Félix Barreiro. Teléfonos: 298 5621

Sede Guayaquil: Av. Juan Tanco Marengo Km. 2 1/2 y Av. Las Aguas. Teléfono: 04 2887 200 ext.170

Sede Loja: Av. Manuel Agustín Aguirre y Mercadillo. Teléfono: 07 2577 046

Sede Galápagos: Puerto Ayora: Enrique Fuentes entre Av. Baltra y Bolívar Naveda. Teléfono: 05 2526 326